

BELSŐ SZABÁLYZAT

PREAMBULUM

- (1) Tekintettel arra, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete Európai Gazdasági Bizottsága Szárazföldi Közlekedési Bizottsága Közúti Forgalommal Foglalkozó Albizottsága a Tagállamok kormányainak ajánlást¹ küldött, amelyben azt kéri, hívják fel a gépjármű felelősségbiztosítást művelő biztosítókat, kössenek egységes és gyakorlati jellegű rendelkezések meghozatalára irányuló megállapodásokat, amelyek lehetővé teszik, hogy a gépjárművel közlekedők megfelelően biztosítva legyenek, amikor olyan országokba lépnek be, amelyekben az ilyen kockázatok elleni biztosítás kötelező;
- (2) Tekintettel arra, hogy ezen ajánlás arra a következtetésre jutott, hogy ennek a célnak az elérésére a legjobb megoldás egy egységes biztosítási dokumentum bevezetése lenne, és lefektette a különböző országok biztosítói által megkötendő egyezmények alapelveit;
- (3) Tekintettel arra, hogy az Irodák Közti Egységes Egyezmény, amelyet 1951. novemberében azon országok biztosítóinak képviselői fogadtak el, amelyek kedvezően válaszoltak az ajánlásra, alkotta e biztosítók közti kapcsolatok alapját;

(4) Tekintettel arra, hogy

- a) az általában „Zöld Kártya Rendszer” néven ismert rendszer célja a nemzetközi gépjárműforgalom megkönnyítése volt azáltal, hogy a gépjárművek használata során olyan felelősségbiztosítási fedezettel rendelkezzenek, amely megfelel a meglátogatott ország által előírt feltételeknek, továbbá baleset esetén garanciát ad a károsultaknak az illető ország nemzeti törvényei és szabályozása szerinti kártérítést;
- b) a nemzetközi gépjármű biztosítási kártya („Zöld Kártya”), amelyet az Egyesült Nemzetek Szervezete ajánlását elfogadó államok kormányzerei hivatalosan elfogadnak, valamennyi meglátogatott országban bizonyítéka az abban megjelölt gépjárműre vonatkozó kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás fennálltának;
- c) valamennyi részes államban Nemzeti Irodát létesítettek és azt hivatalosan elismerték azon célból, hogy az kettős garanciát adjon:
- saját kormányának, hogy a külföldi biztosító az országban érvényes jogszabályokat megtartja és a limitek erejéig a károsultnak kártérítést nyújt;

¹Az Egyesült Nemzetek Szervezete Európai Gazdasági Bizottsága Szárazföldi Közlekedési Bizottsága Közúti Forgalommal Foglalkozó Albizottsága által 1949. januárjában meghozott 5. sz. Ajánlást felváltó, a Közúti Forgalom Könnyítésére Irányuló Egységes Szerkezetű Határozat 2. sz. Függelékét, amelynek szövegét jelen szabályzat 1. sz. Függeléke tartalmazza.

- a meglátogatott ország Irodájának, a balesetben részes járműre felelősségbiztosítási fedezetet nyújtó tagbiztosító elkötelezettségéről;
 - d) e kettős, nem nyereségérdekeltségű megbízás következményeként valamennyi Iroda köteles saját független pénzügyi szerkezetét kialakítani, melynek alapját a nemzeti piacon működő kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás művelésére felhatalmazott biztosítók közös kötelezettségvállalása képezi, ami lehetővé teszi számára, hogy a közte és más Irodák közti egyezményekből származó kötelezettségeit teljesítse;
- (5) Tekintettel arra, hogy

a) egyes Államok a nemzetközi közúti forgalom további megkönnyítése érdekében az Irodáik által kötött, főként a járművek nyilvántartására alapozott egyezmények értelmében eltörölték határaiknál a Zöld Kártya ellenőrzését;

b) 1972. április 24-i Irányelvében² az Európai Közösség Tanácsa a Tagállamok Irodáinak ilyen egyezmény megkötését javasolta, amely akkor Irodák Közötti Kiegészítő Egyezményként (Rendszámegyezmény) vált ismertté, amelyet 1972. október 16-án aláírtak;

c) az ugyanezen elveken alapuló későbbi egyezmények lehetővé tették más országoknak, hogy csatlakozzanak; és ezeket az

egyezményeket utóbb egyetlen okmányba foglalták Multilaterális Garancia Egyezmény néven, amelyet 1991. március 15-én írtak alá;

- (6) Minthogy most már kívánatos az Irodák közötti kapcsolatokat szabályozó valamennyi rendelkezést egyetlen okmányba foglalni, az Irodák Tanácsa a 2002. május 30-án Rethymnoban (Krétán) tartott közgyűlésén az alábbi Belső Szabályzatot fogadta el.

I. fejezet

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

(kötelező rendelkezések)

1. cikkely: A SZABÁLYZAT CÉLJA

E Belső Szabályzat célja a Nemzeti Biztosító Irodák közti kölcsönös kapcsolatok szabályozása, s ezáltal az Egyesült Nemzetek Szervezete Európai Gazdasági Bizottsága Szárazföldi Közlekedési Bizottságának a Közúti Forgalommal Foglalkozó Albizottsága 1949. január 25-én elfogadott 5. sz. Ajánlásában szereplő rendelkezések végrehajtása. Az 5. sz. Ajánlás helyébe az Albizottság 1984. június 25-29. között megtartott 74. ülésén elfogadott, "A Közúti Forgalom Megkönnyítésére Irányuló Egységes Szerkezetű Határozat" (R.E.4) 2. sz. Függeléke lépett (a továbbiakban: "5. sz. Ajánlás").

2. cikkely: MEGHATÁROZÁSOK

A Belső Szabályzat szempontjából a következő szavaknak és kifejezéseknek az alábbi és csakis az alábbi jelentésük van:

² Az Európai Tanács 1972. április 24-i Irányelve (72/166/ECC) a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosítására, valamint e biztosítási kötelezettség ellenőrzésére vonatkozó jogszabályi rendelkezések közelítéséről, amelynek szövegét a II. Függelék tartalmazza

2.1 „Nemzeti Biztosító Iroda” (a továbbiakban: „Iroda” (Büro)) az Irodák Tanácsához tartozó szakmai szervezet, amely szervezetet az adott országban az 5. sz. Ajánlás előírásainak megfelelően hozták létre.

2.2 „Biztosító”: minden kötelező gépjármű felelősségbiztosítási tevékenység művelésére jogosult vállalkozás.

2.3 "Tag": minden biztosító társaság, amely valamely Irodának a tagja.

2.4 „Levelező (Levelező partner)”: minden biztosító vagy személy, amelyeket/akiket a működésük szerinti ország Irodájának jóváhagyásával egy vagy több biztosító jelöl az országban történt olyan balesetektől keletkezett kárigények kezelésére és rendezésére, amelyekben részes járművekre a kérdéses biztosító vagy biztosítók biztosítási kötvényt bocsátottak ki.

2.5 "Jármű”: minden szárazföldi forgalomra rendelt, gépi meghajtású, de nem síneken futó gépjármű vagy tréler (utánfutó), akár egybekapcsolt, akár nem, de csak akkor, ha a gépjármű vagy tréler használatának országában kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás hatálya alá esik.

2.6 „Baleset”: minden dologi kárt vagy személyi sérülést okozó esemény, amely a bekövetkezés országának joga szerint a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás hatálya alá esik.

2.7 „Károsult”: minden személy, aki valamely, gépjármű által okozott dologi kár vagy személyi sérülés következtében kártérítési igény érvényesítésére jogosult.

2.8 "Kárigény": egy károsult által érvényesített, ugyanazon balesetből származó egy vagy több kártérítési igény.

2.9 „Biztosítási kötvény”: a gépjármű üzemeltetéséből eredő kártérítési felelősség fedezetére vonatkozó valamely tag által kibocsátott kötelező biztosítási szerződés.

2.10 "Biztosított": minden személy, akinek kártérítési felelősségét a biztosítási kötvény fedezi.

2.11 „Zöld Kártya”: az Irodák Tanácsa által elfogadott szabványnak megfelelő nemzetközi gépjármű biztosítási bizonylat.

2.12 „Irodák Tanácsa” (Council of Bureaux): az a testület, amelyhez minden Irodának tartoznia kell, és amely a „Zöld Kártya Rendszer”-ként ismert nemzetközi gépjármű-felelősségbiztosítási rendszer irányításáért és működtetéséért felelős.

3. cikkely: KÁRIGÉNYEK KEZELÉSE

3.1 Amikor egy Iroda az illetékessége szerinti ország területén történt balesetről értesül, amelynek másik országból származó jármű is részese, az Iroda anélkül, hogy megvárná a konkrét kárigény benyújtását, megkezdi baleset körülményeinek kivizsgálását. A lehető leggyorsabban értesíti a balesetről azt a biztosítót, amely a Zöld Kártyát vagy biztosítási kötvényt kibocsátotta, vagy, adott esetben, az érintett Irodát. Ha ezt mégis elmulasztotta, ez nem róható fel neki.

Amennyiben a vizsgálat során az Iroda azt állapítja meg, hogy a balesetben részes jármű biztosítóját azonosították, valamint, hogy ezen biztosítónak a 4. cikkely rendelkezéseivel összhangban jóváhagyott levelezője van, úgy ezt az információt azonnal továbbítja a levelezőnek további eljárás céljából.

3.2 Amint az Iroda a fent leírt körülmények szerinti balesetből eredő kárigényt megkapja, ha a biztosítónak jóváhagyott levelezője van, a kárigényt

azonnal továbbítja a levelezőnek, hogy azt a 4. cikkely rendelkezéseivel összhangban kezelhesse és rendezhesse. Amennyiben nincs jóváhagyott levelező, az Iroda azonnal értesíti a Zöld Kártyát vagy a biztosítási kötvényt kibocsátó biztosítót, vagy, adott esetben, az érintett Irodát, hogy kárigény érkezett hozzá, amelyet kezelésbe vesz, vagy a kár rendezésére megbízottat jelöl ki, akinek adatairól szintén értesítést küld.

3.3 Az Iroda fel van hatalmazva, hogy bármely kárigényt egyezséggel rendezzen, vagy hogy belebocsátkozzék minden olyan peren kívüli vagy peres eljárásba, amely nyomán valószínű kártérítés kifizetése.

3.4 Az Iroda minden kárigényt teljesen önállóan kezel a baleset országában a felelősségre, a károsultak kártérítésére, valamint a kötelező biztosításra vonatkozó jogszabályi és egyéb rendelkezésekkel összhangban, s a Zöld Kártyát vagy a biztosítási kötvényt kibocsátó biztosító, illetve adott esetben az illetékes Iroda érdekének megfelelően.

Az Iroda kizárólagosan illetékes a baleset országában alkalmazandó jog értelmezésével kapcsolatos minden kérdésben (még akkor is, amikor egy másik országban érvényes jogszabályi rendelkezésekre utal), valamint a kár rendezésében. Ez utóbbi rendelkezést szem előtt tartva az Iroda az érintett biztosító vagy Iroda kifejezett kérése esetén tájékoztat, mielőtt végső döntést hozna.

3.5 Amikor a várható kártalanítás előrelátható összege meghaladja a baleset országában hatályos kötelező gépjármű-felelősségbiztosítási jogszabályban megszabott feltételeket vagy limiteket, noha arra a biztosítási kötvény fedezetet nyújt az Iroda konzultál a biztosítóval a kárigény azon részét illetően, amely e feltételeket, illetve limiteket meghaladja. E biztosító egyetértése nem szükséges akkor, ha az alkalmazandó jog arra kötelezi az

Irodát, hogy vegye figyelembe a baleset országában a gépjármű-felelősségbiztosítási jogszabályokban előírt, a limiteken és feltételeken túlmenő szerződéses garanciákat.

3.6 Az Iroda saját akaratából, illetve az érintett biztosító vagy Iroda írásos beleegyezése nélkül nem bízhatja a kárigényt olyan megbízottra, amely/aki bármely szerződéses kötelezettsége folytán pénzügyileg érdekelt abban. Ha ezt a fenti beleegyezés nélkül mégis megteszi, visszatérítési jogosultsága az egyébként megtérítendő összeg felére csökken.

4. cikkely: LEVELEZŐK

4.1 Minden Iroda meghatározza - bármely, az Irodát más Irodákhoz kötő megállapodásnak, illetve bármely nemzeti jogszabályi vagy egyéb rendelkezéseknek függvényében - azokat a feltételeket, amelyek szerint megadja, megtagadja vagy visszavonja jóváhagyását az illetékessége országában felkért levelezőket illetően.

Ugyanakkor egy másik Iroda kérésére a jóváhagyást automatikusan meg kell adni, ha azt valamely tagja nevében, a tag a kérést fogadó Iroda országában működő intézményének kéri, ha ez az intézmény gépjármű-felelősségbiztosítási tevékenység művelésére fel van hatalmazva.

4.2 Az Európai Gazdasági Térség tagállamainak Irodái vállalják, hogy amennyiben ilyen irányú kérést kapnak, beleegyezésüket adják abba, hogy országukban levelezők lehessenek azon kárrendezési megbízottak, amelyeket/akiket más tagállamok biztosítói erre a 2000/26/EEC Irányelv alapján már megneveztek. Ez a beleegyezés nem vonható vissza addig, amíg a levelező kárrendezési megbízotti feladatait teljesíti az említett Irányelv keretei közt kivéve, ha súlyosan megsérti jelen cikkely szerinti kötelezettségeit.

4.3. Csak az Irodák vannak felhatalmazva, hogy tagjuk kérésére egy másik Irodát ez utóbbi országában működő levelező jóváhagyására kérjenek fel. E kérelmet faxon vagy e-mailben kell küldeni, és mellékelni kell az adott levelező nyilatkozatát, hogy a kért jóváhagyást elfogadja.

Az érintett Iroda a kérelem kézhezvételétől számított három hónapon belül megadja vagy megtagadja a jóváhagyását, és értesíti döntéséről valamint annak időbeli hatályáról a kérelmező Irodát, illetve az érintett levelezőt. Ha nem érkezik válasz vélelmezni lehet, hogy a jóváhagyást megadták, és az a határidő lejártával hatályba lépett.

4.4 A levelező a baleset országában alkalmazott, a felelősségre, a károsultak kártérítésére és a kötelező gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályi vagy egyéb rendelkezésekkel összhangban, a jóváhagyó Iroda és a jóváhagyást kérő biztosító nevében kezeli mindazon kárigényeket, amelyeket az adott országban a jóváhagyást kérő biztosító által biztosított járművek balesete miatt támasztottak.

Ha a tervezett kártalanítás várható összege meghaladja a baleset országában érvényes kötelező gépjármű-felelősségbiztosítási jogszabály szerint alkalmazandó feltételeket, illetve limiteket, noha arra a biztosítási kötvény keretei közt van fedezet, a levelezőnek a 3.5 cikkelyben előírt rendelkezéseket kell alkalmaznia.

4.5 Az Iroda, amely a levelezőt jóváhagyta elismeri a levelező kizárólagos hatáskörét a kárigényeknek az Iroda, valamint a jóváhagyást kérő biztosító nevében történő kezelésében és rendezésében. Az Iroda a károsultakat erről az illetékességről tájékoztatja és a levelezőnek a kárigényekkel kapcsolatos értesítéseket továbbítja. Ugyanakkor bármikor átveheti a kárigény kezelését és rendezését a

levelezőtől anélkül, hogy köteles lenne döntését indokolni.

4.6 Ha bármely okból szükségessé válik, hogy a jóváhagyást megadó Iroda kártérítést nyújtson valamely károsultnak a levelező helyett, úgy ezen Irodának - az 5. cikkelyben foglalt feltételekkel összhangban - közvetlen visszatérítést nyújt az az Iroda, amelyik a jóváhagyásra vonatkozó kérelmet előterjesztette.

4.7 A 4.4 cikkely rendelkezéseit figyelembe véve a levelező partner szabadon megállapodhat a jóváhagyást kérő biztosítóval a károsultaknak kifizetett összegek visszatérítésének feltételeiről, valamint a kezelési költségek kiszámításának módszeréről, de az ilyen megállapodás egyik Irodával szemben sem alkalmazható.

Ha valamely levelező nem tudja a 4.4 cikkelyben írott feltételekkel összhangban kifizetett előlegeket visszakapni attól a biztosítótól, amely kérelmezte a levelező elfogadását, a visszatérítést a levelező megbízásához beleegyezését adó Iroda nyújtja. Ez utóbbi Iroda ezt követően a visszatérítést az 5. cikkelyben megszabott feltételekkel összhangban attól az Irodától kapja meg, amelynek a kérdéses biztosító tagja.

4.8 Amikor valamely Iroda értesül arról, hogy egyik tagja úgy döntött, megválnak valamelyik levelezőtől, ezen Irodának azonnal tájékoztatnia kell a jóváhagyó Irodát. Ez utóbbi Iroda határozhatja meg azt az időpontot, amelytől fogva jóváhagyása hatályát veszti.

Amikor valamely Iroda, amely beleegyezését adta valamely levelezőhöz úgy dönt, hogy visszavonja azt, vagy ha arról értesül, hogy a levelező kívánja megbízatását visszavonatni, ezt azonnal tudatnia kell azzal az Irodával, amely a levelező elfogadására vonatkozó kérelmet előterjesztette. Arról is tájékoztatnia kell az

Irodát, hogy a levelező megbízását mikortól vonja vissza, illetve, hogy a jóváhagyás mikortól veszti hatályát.

5. cikkely: A VISSZATÉRÍTÉS FELTÉTELEI

5.1 Amikor valamely Iroda vagy az általa e célra kijelölt megbízott rendezte az egyazon balesetből származó valamennyi kárigényt, legkésőbb a károsultaknak történt legutolsó kifizetéstől számított egy éven belül faxon vagy e-mailben megküldi a visszatérítési kérelmet a Zöld Kártyát, illetve a biztosítási kötvényt kibocsátó Iroda tagjának, vagy, adott esetben, az érintett Irodának, amelyben megjelöli:

5.1.1 azokat az összegeket, amelyek a károsultaknak peren kívüli megegyezés vagy bírósági határozat nyomán kifizetésre kerültek;

5.1.2 azokat az összegeket, amelyeket az egyes kárigények kezelése és rendezése során külső szolgáltatásokra költöttek, valamint minden olyan költséget, amely kifejezetten valamely olyan peres eljárásban merült fel, amelyet hasonló körülmények között egy, a baleset országában működő biztosító részéről is felmerült volna;

5.1.3 a kezelési költséget, valamennyi egyéb költség fedezésére, az Irodák Tanácsa által elfogadott szabályok szerint számítva.

Ha az ugyanazon balesetből keletkező követeléseket elutasítják, illetve ezek rendezése során egyáltalán nem kerül sor kártérítés kifizetésére, a fenti 5.1.2 pontban jelzett összegek, valamint az Irodák Tanácsa által a fenti 5.1.3 ponttal összhangban megállapított minimális kezelési költség követelhető.

5.2 A visszatérítési kérelemben meg kell jelölni, hogy az esedékes összegeket a

kedvezményezett országában és pénznemében kell megfizetni költségmentesen, a kérelem időpontjától számított két hónapon belül, valamint azt, hogy e határidő lejártával automatikusan évi 12%-os késedelmi kamat jár az esedékes összegre vonatkozóan a kérelem időpontjától a kedvezményezett bankjához történő megérkezés időpontjáig számítva. A visszatérítés iránti kérelem azt is kikötheti, hogy az ország pénznemében megnevezett összegeket euróban kell fizetni, az igénylő Iroda országában a kérelem időpontjában érvényes hivatalos árfolyamon.

5.3 A visszatérítési kérelmek semmilyen körülmények között sem foglalhatnak magukba bírságot, kauciót vagy egyéb olyan, a biztosítottra kivetett pénzbüntetést, amelyet a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás a baleset országában nem fedez.

5.4 A kárigényt alátámasztó okmányokat, beleértve annak objektív bizonyítékát, hogy a károsultaknak a kártérítést kifizették, kérés esetén azonnal el kell küldeni, de ez a visszatérítést nem késleltetheti.

5.5 Valamennyi, az 5.1.1 és az 5.1.2 cikkely szerinti összeg visszatérítése igényelhető, a jelen cikkely szerinti feltételekkel összhangban, függetlenül attól, hogy az Iroda esetleg még nem rendezett minden ugyanazon balesetből származó kárigényt. Az 5.1.3 cikkely szerint kezelési költség szintén igényelhető, amennyiben a visszatérítés főösszege meghaladja az Irodák Tanácsa által meghatározott összeget.

5.6 Ha a visszatérítési kérelem kielégítése után valamely kárügyet újból megnyitnak, vagy további, ugyanazon balesetből adódó kárigényt terjesztenek be, a többlet kezelési költséget, ha van ilyen, az újra megnyitott kárüggyel vagy további kárigénnyel kapcsolatos visszatérítési

igény benyújtásakor hatályos előírásoknak megfelelően kell kiszámítani.

5.7 Ha egy balesetből nem érvényesítettek kárigényt, kezelési költség nem igényelhető.

6. cikkely: GARANCIA KÖTELEZETTSÉG

6.1 Minden Iroda garantálja annak az összegnek tagjai által történő visszatérítését, amelyet a baleset országának Irodája vagy az általa a kárrendezés céljából kijelölt megbízott az 5. cikkely rendelkezéseivel összhangban követel.

Ha valamely tagbiztosító elmulasztja az 5. cikkelyben meghatározott két hónapon belül megfizetni a követelt összeget, az Iroda, amelyhez a tagbiztosító tartozik, maga fizeti meg a visszatérítést az alábbiakban leírt feltételek szerint, a baleset országának Irodájától vagy a kárrendezésre kijelölt megbízottól kapott garancia igénybevételére irányuló felhívást követően.

A garantáló Irodának egy hónapon belül teljesítenie kell a kifizetést. Ezen időszak lejártával automatikusan köteles az esedékes összeg után évi 12%-os mértékű késedelmi kamatot fizetni a garancia igénybevételére irányuló felhívás keltétől az átutalás kedvezményezett bankjához történő beérkezéséig számítva.

A garancia igénybevételére irányuló felhívást faxon vagy e-mailben kell megtenni az 5. cikkely szerinti visszatérítési kérelem elküldésétől számított tizenkét hónapos időszakon belül. Ennek az időszaknak a lejártával, függetlenül minden egyéb késedelmi kamattól, melyért felelhet, a garantáló Iroda kötelezettsége a tagbiztosítójától igényelt összegre, valamint évi 12%-os

mértékű 12 hónapos időszakra számított kamatra korlátozódik.

A garancia igénybevételére irányuló felhívást nem kell elfogadni, ha ez a visszatérítési kérelem feladásától számított több mint két év után került benyújtásra.

6.2 Valamennyi Iroda garantálja, hogy tagjai utasítani fogják azokat a levelezőket, akiket a fenti 4.4 cikkely első bekezdésének rendelkezéseivel összhangban, a károk rendezésére, jóváhagyásra előterjesztettek, valamint hogy e levelezőknek vagy a baleset országa Irodájának a kárigénnyel kapcsolatos valamennyi rájuk bízott okmányt továbbítanak.

II. fejezet

AZ IRODÁK KÖZÖTTI, ZÖLD KÁRTYÁN ALAPULÓ, SZERZŐDÉSES KAPCSOLATOKRA IRÁNYADÓ KÜLÖNÖS SZABÁLYOK

(választható rendelkezések)

A jelen fejezet rendelkezéseit akkor kell alkalmazni, ha az Irodák közötti szerződéses kapcsolatok a Zöld Kártyán alapulnak.

7. cikkely: ZÖLD KÁRTYÁK KIBOCSÁTÁSA ÉS KISZOLGÁLTATÁSA

7.1 Valamennyi Iroda vagy maga felel Zöld Kártyáinak kinyomtatásáért vagy tagbiztosítóit hatalmazza fel azok kinyomtatására.

7.2 Valamennyi Iroda a Zöld Kártyának kizárólag az illetékessége országában forgalomba helyezett járművekre történő kibocsátására hatalmazza fel tagbiztosítóit.

7.3 Az Iroda bármely tagbiztosítóját felhatalmazhatja arra, hogy biztosítottjai részére Zöld Kártyát bocsásson ki bármely olyan országban, ahol nincs Iroda, feltéve, hogy a tagbiztosító az adott országban letelepült. Ez a lehetőség azon járművekre korlátozódik, amelyeket a kérdéses országban helyeztek forgalomba.

7.4 Minden Zöld Kártyát érvényességének kezdő napjától számítva legalább tizenöt napig érvényesnek kell tekinteni. Ha rövidebb időszakra bocsátanak ki Zöld Kártyát, az engedélyező Iroda a Zöld Kártya érvényességének kezdetétől számított tizenöt napig tartó időszakra garantal fedezetet azoknak az Irodáknak, amelyek országaiban a kártya érvényes.

7.5 Ha két Iroda közti egyezményt a 16.3.5 cikkely alapján felmondanak, úgy valamennyi, nevükben kiadott, területükre vonatkozó Zöld Kártya a felmondás hatályba léptével érvényét veszti.

7.6 Ha valamely egyezmény a 16.3.6 cikkely alapján megszűnik vagy azt hatályon kívül helyezik, az Irodák Tanácsa határozza meg azt a fennmaradó időszakot, ameddig az érintett Irodák nevében és azok területére kiadott Zöld Kártyák még érvényesek.

8. cikkely: ZÖLD KÁRTYA ÉRVÉNYESSÉGÉNEK VISSZAIGAZOLÁSA

Bármely azonosított Zöld Kártya érvényességének visszaigazolására vonatkozó kérelemre, amelyet a baleset országának Irodája vagy valamely, kárrendezésre kijelölt megbízott faxon vagy e-mailben küld az Irodának, a kérelemtől számított három hónapon belül egyértelmű választ kell adni. Ha ezen időszak végéig nem érkezik válasz, a Zöld Kártyát érvényesnek kell tekinteni.

9. cikkely: HAMIS, JOGOSULATLAN VAGY JOGSZABÁLYBA ÜTKÖZŐ MÓDON MEGVÁLTOZTATOTT ZÖLD KÁRTYÁK

A Zöld Kártyáért garanciát kell vállalnia az Irodának még akkor is, ha az hamis, jogosulatlan vagy jogszabályba ütköző módon változtatták meg, ha az a bemutatás országára érvényes és látszatra úgy tűnik, hogy az ő hatáskörében bocsátották ki.

Az Iroda garanciája azonban nem áll fenn, ha a Zöld Kártya olyan járműre vonatkozik, amelyet az Iroda országában nem helyeztek szabályszerűen forgalomba, kivéve a 7.3 cikkelyben meghatározott eseteket.

III. fejezet

AZ IRODÁK KÖZÖTTI, VÉLELMEZETT BIZTOSÍTÁSI FEDEZETEN ALAPULÓ, SZERZŐDÉSES KAPCSOLATOKRA IRÁNYADÓ KÜLÖNÖS SZABÁLYOK

(választható rendelkezések)

Jelen fejezet rendelkezései, néhány kivétellel, azon esetekre érvényesek, ahol az Irodák közötti kapcsolat vélelmezett biztosítási fedezeten alapul.

10. cikkely: AZ IRODÁK KÖTELEZETTSÉGEI

Azon Irodáknak, amelyekre a jelen fejezet rendelkezései vonatkoznak, kölcsönösségi alapon garantálniuk kell minden olyan összegnek a visszatérítését, amely jelen Szabályzat alapján kerül kifizetésre, bármely olyan balesetből adódóan, amely azon államok területén honos gépjármű

részvételével következik be, ahol ezen Irodák valamelyikének hatásköre van függetlenül attól, hogy a jármű biztosítva volt vagy sem.

11. cikkely: A HONOSSÁG (SZOKÁSOS TELEPHELY) ELVE

11.1 Azon állam területének meghatározása, amelyben a jármű honos, a következő kritériumok valamelyike alapján történik:

11.1.1 azon állam területe, amelynek rendszámtábláját a jármű viseli;

11.1.2 olyan jármű típusnál, ahol nincs szükség forgalomba helyezési eljárásra, de a jármű biztosítási azonosító táblát/jelet, vagy a rendszámhoz hasonló megkülönböztető jelzést visel, azon állam területe, amelyben a biztosítási azonosító táblát vagy a jelzést kibocsátották;

11.1.3 egyes jármű típusoknál, ahol nincs szükség sem rendszámtáblára, sem biztosítási azonosító táblára, sem megkülönböztető jelzésre: ott azon állam területe, amelyben a jármű felett rendelkezési jogot gyakorló személy állandó lakhelye van.

11.2 Ha rendszámtábla viselésére kötelezett jármű részese a balesetnek, de a járművön nincs rendszámtábla vagy olyan rendszámtábla van rajta, amelyet nem törvényesen adtak ki részére, vagy amely törvényesen már nem bocsátható ki részére, akkor a balesetből eredő kárigények rendezése szempontjából a baleset bekövetkezésének helyét kell a gépjármű szokásos telephelyének tekinteni.

12. cikkely: KIVÉTELEK

E fejezet rendelkezései nem vonatkoznak:

12.1 azon járművekre, amelyek a jelen rendelkezések által érintett Irodák országaitól eltérő országokban vannak forgalomba helyezve, és amelyek részére a Zöld Kártyát ezen Irodák valamelyik tagja bocsátotta ki. Abban az esetben, ha egy olyan jármű részvételével következik be baleset, amely részére Zöld Kártyát bocsátottak ki, az érintett Irodának a II. fejezetben írott szabályok szerint kell eljárnia.

12.2 bizonyos személyek gépjárműveire, ha a forgalomba helyezés állama valamely másik államban a károsultaknak a baleset országában érvényes feltételek szerinti kártérítéséért felelős hatóságot vagy testületet jelölt meg.

12.3 bizonyos járműtípusokra vagy bizonyos speciális rendszámtáblát viselő járművekre ott, ahol ezek nemzetközi forgalomban történő használatát a meglátogatott országban érvényes törvények Zöld Kártyához vagy határbiztosítási kötvény meglétéhez kötik.

A 12.2 és a 12.3 pontokban hivatkozott járművek listáját, valamint a másik államokban kijelölt hatóságok vagy testületek listáját valamennyi állam elkészíti és az adott állam Irodáján keresztül közli azokat az Irodák Tanácsával.

13. cikkely: A JÁRMŰ HONOSSÁGÁNAK (SZOKÁSOS TELEPHELY ORSZÁGÁNAK) VISSZAIGAZOLÁSA

A baleset országának Irodája, vagy kijelölt megbízottja által a jármű honosságának visszaigazolására vonatkozó, faxon vagy e-mailben küldött kérelmére a kérelemtől számított három hónapon belül egyértelmű

választ kell adni. Ha ilyen válasz nem érkezik, úgy az időszak lejárta után vélelmezhető annak visszaigazolása, hogy a jármű a nevezett Iroda területén honos.

14. cikkely: A GARANCIA IDŐTARTAMA

Az Irodák korlátozhatják a 10. cikkely szerint megadott garancia időtartamát:

14.1 azon járműveknél, amelyek ideiglenes rendszámátlával rendelkeznek, amelyek formátumáról korábban az Irodák Tanácsát tájékoztatták. Ezen esetekben a garancia az érvényességnek a rendszámon feltüntetett lejáratú időtől számított tizenkét hónapig van érvényben.

14.2 bármely más járműnél, amely a többi Irodával aláírt és az Irodák Tanácsának bejelentett kölcsönös Egyezmények feltételei alá esik.

15. cikkely: VÉLELMEZETT BIZTOSÍTÁSI FEDEZETEN ALAPULÓ GARANCIA EGYOLDALÚ ALKALMAZÁSA

Ellentétes tartalmú törvényes rendelkezések hiányában az Irodák kétoldalú kapcsolataikban megállapodhatnak jelen fejezet rendelkezéseinek egyoldalú alkalmazásában.

IV. fejezet

A NEMZETI BIZTOSÍTÓ IRODÁK KÖZÖTTI EGYZEMÉNYEKRE IRÁNYADÓ SZABÁLYOK

(kötelező rendelkezések)

16. cikkely: KÉTOLDALÚ EGYZEMÉNYEK – FELTÉTELEK

16.1 Az Irodák kétoldalú egyezményeket köthetnek egymással, amelyekben kölcsönös kapcsolataik keretében vállalják, hogy tartják magukat a jelen Belső Szabályzat kötelező rendelkezéseihez, illetve az ugyanitt rögzített választható rendelkezésekhez.

16.2 Az ilyen egyezményeket a szerződő Irodák három példányban írják alá, amelyből mindegyik Iroda megtart egy-egy példányt. A harmadik példányt megküldik az Irodák Tanácsának, amely az érintett felekkel történő konzultáció után tájékoztatja azokat megállapodásuk hatályba lépte időpontjáról.

16.3 Az ilyen megállapodásoknak tartalmazniuk kell:

16.3.1 a szerződő Irodák adatait (név, ország, stb.), megemlítve tagságuk jellegét az Irodák Tanácsában, és az államok területeit, amelyeken illetékesek.

16.3.2 az Irodák azon kötelezettségvállalását, hogy jelen Belső Szabályzat kötelező rendelkezéseit betartják.

16.3.3 az Irodák azon vállalását, hogy a kölcsönösen választott és kikötött rendelkezéseket betartják.

16.3.4 az ezen Irodák által saját nevükben valamint tagjaik megbízásából adott kölcsönös

felhatalmazásokat, a kárigények egyezséggel történő rendezésére, valamint minden olyan peren kívüli vagy peres eljárásban való részvételre, amely várhatóan kártérítés kifizetéséhez vezet bármely olyan balesetből adódóan, amely a jelen Belső Szabályzat hatáskörébe és rendeltetésébe tartozik.

16.3.5 az egyezmény korlátlan időre szóló hatályát, amelyet bármely szerződő Irodának jogában áll tizenkét hónapos, a másik félnek és az Irodák Tanácsának egyidejűleg megküldött felmondással megszüntetni.

16.3.6 az egyezmény automatikus felmondásának illetve felfüggesztésének lehetőségét, ha valamely szerződő fél többé nem tagja az Irodák Tanácsának, vagy tagságát felfüggesztik.

16.4 E szerződés egy mintája a jelen szabályzathoz csatolva van.

17. cikkely: KIVÉTEL

17.1 A 16. cikkelytől eltérően az Európai Gazdasági Térség Tagállamai Irodái az 1972. április 24-i Európai Irányelv (72/166/EEC) 2. cikkelyével összhangban e Belső Szabályzat kölcsönös elfogadását jelzik egy többoldalú egyezményvel, amelynek hatálybalépése időpontját az Irodák Tanácsával közösen az Európai Unió Bizottsága határozza meg.

17.2 Az Európai Gazdasági Térséghez nem tartozó államok Irodái úgy csatlakozhatnak e többoldalú egyezményhez, hogy az illetékes bizottság által az Irodák Tanácsa Alkotmányával összhangban megszabott feltételeket betartják.

V. fejezet

ELJÁRÁS A BELSŐ SZABÁLYZAT MÓDOSÍTÁSA ESETÉN

(kötelező rendelkezések)

18. cikkely: ELJÁRÁS

18.1 Bármely, a jelen Szabályzatot érintő módosítás az Irodák Tanácsa Közgyűlésének kizárólagos hatáskörébe tartozik.

18.2 Fentiek alól kivétel:

- a) a III. fejezetben lefektetett rendelkezéseknek bármely módosítása az illetékes bizottság kizárólagos hatáskörébe tartozik, amint azt az Irodák Tanácsa Alkotmányában elfogadták. Ezen rendelkezések kötelezőek azon Irodák számára, amelyek, noha nem tagjai e bizottságnak, úgy döntöttek, hogy alkalmazzák a III. fejezetet más Irodákkal való szerződéses kapcsolataikban, és
- b) a 4.2 cikkely bármely módosítása az Európai Gazdasági Térség Irodáinak kizárólagos hatáskörébe tartozik.

VI. fejezet

VÁLASZTOTTBÍRÓSÁG

(kötelező rendelkezések)

19. cikkely: VÁLASZTOTTBÍRÓSÁGI ZÁRADÉK

Bármely, jelen Belső Szabályzatból származó vagy azzal kapcsolatos vitát az UNCITRAL (United Nations Commission on International Trade Law – Egyesült Nemzetek Nemzetközi Kereskedelmi Jogi Bizottság) mindenkor érvényben levő választottbírói szabályai alapján kell megoldani.

Az Irodák Tanácsa dönt a választottbírák díjazását, valamint az igényelhető költségeket illetően.

A választottbírákat az Irodák Tanácsa Elnöke, vagy ha nem elérhető, a Jelölő Bizottság Elnöke jelöli ki.

A választottbírói bíróság három választott bíróból áll.

A választottbírói eljárást angol és francia nyelven kell levezetni.

VII. fejezet

HATÁLYBALÉPÉS

(kötelező rendelkezés)

20. cikkely: HATÁLYBALÉPÉS

Jelen Szabályzat 2003. július 1.-én lép hatályba. Ezen dátumtól fogva valamennyi, az Irodák között aláírt Egységes Egyezmény, illetve a Multilaterális Garancia Egyezmény helyébe a jelen Szabályzat lép.

Függelékek

I. Függelék: 5. Sz. Ajánlás

II. Függelék: 1972. április 24-i Irányelv (72/166/EEC)

III. Függelék: Irodák közötti Minta Egyezmény